M.R.O. 1—39,000—16-10-29.

MADRAS RECORD OFFICE.

Government of Madras.

Judicial DEPARTMENT.

G.O. No. 1417 Press / Mis.

210-211

Dated 28-7- 19 1864

3/3

Not to be folded or roughly handled

Proceedings of the Madras Government, Judicial Department, 28th September 1864.

No. 210. Read the following letter from G. S. FORBES, Esq., Agent to the Governor in Ganjam; to A. J. ARBUTHNOT, Esq., Chief Secretary to Government, Fort Saint George, dated Chetterpore, 13th September 1864, No. 160.

With reference to the observations contained in paragraphs 2 and 3 of the Order of Government, dated the 18th ultimo, No. 1248, I have the honor to state, for the information of Government, that I merely deputed my Agency Translator to officiate as District Moonsiff of Aska (in reference to the heavy file of the District Moonsiff of Berhampore) under the authority vested in me by Section IX of the Agency Rules, as reported in my letter of the 8th April 1862. The terms of Section 9 are that the Agent may employ any of his principal Native officers as Moonsiffs *in such places* (within his jurisdiction) as he may think proper. That I did not create a stipendiary appointment is evident from the fact of no additional charge having been incurred on the above account. The Translator continued to perform the duties of District Moonsiff on his own pay, until his post was abolished in the revision of Agency establishment on the 30th June 1863, when he was nominated by the High Court to officiate as District Moonsiff of Aska under the jurisdiction of the ordinary Court, which post was created from the 1st July 1863, under the Orders of Government dated the 9th June 1863, No. 900.

No. 211. ORDER THEREON, 28th September 1864, No. 1419.

To be recorded.

(True Extract.)

J. D. SIM,
Secretary to Government.

Exd. J. Tulloch.

Pm. 18th Augt 64 No 1186 & 120.

1864

Judl. No. 160 Deptt

From The Agent to the Governor in Guyana

To The Chief Secretary to Government Fort St George

Dated 13 Septr

Deptd " "

Recd 22d " " } 1864

(Encs none)

No 1947

Replying to the observations contained in the Rep: of Government No. 1248 dated 18th ultimo regarding the nomination of Mr Translator to the Court hereinafter specified

No. 1419 - 28th September 1864

To be recorded

4 Sep 270 - 21